



诗 话



邹 问 轩

204

诗 话

邹 问 轩

黑 龙 江 人 民 文 学 出 版

(哈尔滨市道里森林街 14-5 号)

黑龙江新华印刷厂印刷 黑龙江省新华书店发行

开本 880×1108 毫米 1/32·印张·6 12/16·插页 4·字数 130,000

1968 年 5 月第 1 版 1979 年 9 月第 2 版 1979 年 9 月第 2 次印刷

印数 50,001—88,000

统一书号：10093·222

定价：0.90 元

再 版 说 明

《诗话》于一九六三年出版以后，颇受读者欢迎，在文学界引起了很大反响。它的内容、风格、语言和写作态度，都博得了好评。许多读者纷纷给作者或本社来信，或请教，或质疑，或帮助校订错字，或要求再版。经本社与作者协商，请作者根据读者意见，进行修订，以便再版。作者利用疗养治病的机会，作了大量的工作：增补了四则，改写了三则，《小记》作了增删，其它各则也做了必要的修改。

就在《诗话》第二版即将与读者见面的时候，作者邹问轩同志惨遭林彪、“四人帮”迫害，不幸逝世。《诗话》也被强加罪名，打成毒草，列为禁书。

如今，林彪、“四人帮”的累累罪行已被清算，邹问轩同志的沉冤终于得到昭雪，他的遗作《诗话》也才得以恢复名誉，重新与读者见面。

这次再版是根据作者生前的修改稿发排的。为尊重作者，保持其原意，除在文字上做了个别调整外，其它均未作改动。

喜读问轩同志《诗话》(代序)

赵 扬

我喜欢旧体诗，但读得并不多，而且不求甚解，基本上停留在欣赏阶段。我也写过一些旧体诗，但格调不高，而且工作一忙，就把它扔掉了。既没有把它作为一门学问去认真对待，也没有把它作为一种武器来很好使用。近读问轩同志的《诗话》，给我在这方面补上了一课，可说是获益非浅。

诗，是一种美好的艺术形式。诗，也是一个美好的字眼。其所以能给人以这种美好的感觉，是由于几千年来诗人的创作实践和它特定的艺术形式，给了人们以精神上的享受，从而留下了这个好的印象。从诗经、楚辞、两汉乐府到唐、宋诗词……，为我们积储了一笔宝贵的财富，成为我国古典文学中的一个极重要的组成部分。直到现在，还发着灿烂的光芒。

旧体诗在五四运动时期，曾经被一棍子打死过。似乎一提到旧体诗，就是复古。弄得作者不敢写，编者不敢登。其实，新文化运动中的健将如鲁迅、郭沫若等，都是写旧体诗

的能手。认为写旧体诗就是复古，显然是一种形而上学的看法。解放后，在党的“百花齐放，百家争鸣”方针的感召下，特别是在毛主席诗词发表以后，大家对旧体诗的看法，有了根本性质的改变。现在，不仅报刊上可以经常看到旧体诗的作品，而且有关这方面的书籍，已成为书店的一种畅销书。原因何在呢？我想原因是两方面的：一方面，群众对旧体诗有传统性的爱好；另一方面，正如问轩同志所说的：“旧体诗，作为中华人民共和国这个伟大百花园中的一个美丽芬芳的品种，日益繁茂，正是因为这一形式并不排斥新的思想内容。”既然旧体诗可以容纳新的思想内容，可以同样为祖国的社会主义革命和社会主义建设服务；既然旧体诗是群众传统性爱好的艺术形式，那末，恢复旧体诗的名誉并赋予它以新的生命力，是合情合理的事情了。《诗话》的发表，在这方面将会起到促进的作用。

我认为《诗话》可贵之处，是作者试图用新的观点，即辩证唯物主义和历史唯物主义的观点，来探索和阐明旧体诗的特征及其发展规律，为读者提供这一方面的基础知识。

旧体诗作为一种特定的艺术形式，有它自己的特征，如非常讲究意境、风格、声律之类。旧体诗既是艺术的一种形式，它又具有与其他艺术形式相一致的共性，如它属于上层建筑、来源于实践、有阶级性等等。作者在分析旧体诗的特征的同时，不断揭示出它的共性；在强调内容重要性的同时，十分注意艺术的技巧；在提倡旧瓶装新酒的同时，非常重视民歌的发展。这对读者正确理解旧体诗，并对它作出应有的评价，是会有帮助的。

“诗贵意境”，作者一开头就提出意境问题，可说是一语破的。意境是评价诗品高低的一个主要标志。一首诗如果意境不高，即使思想正确，感情健康，形式整齐、押韵，也不能算作好诗。因为它读起来缺乏诗的味道。

意境不是什么神秘的东西，不是单凭灵感所能产生的。《诗话》作者说得好：意境，是作者对外观事物（社会现象和自然现象）感受所达成的一种情怀。意境的高低，取决于对外观事物感受的深浅；取决于立场，取决于各个人的经历（或锻炼）、修养、品德、学问、资质的总和。这一解释是唯物主义的。意境来自实境，而又力求高于实境。一篇好的诗作，读完之后，不仅使人如临实境，而且可以分享作者当时所感受的升华于实境的意境，给人以极大的感染力。

但是意境需要通过文字表达出来，而诗的文字是讲究声律的。这就要求诗人既要懂得“学诗应在作诗外，未学作诗先作人”的道理，在生活实践中炼人；又要善于锤炼文字，讲究炼意、炼句、炼字，并使之合乎声律。力争做到“言简意深”，“句中有余味，篇中有余意”。旧体诗是意境和声律的矛盾统一体，作为诗人，是应该不惜在这方面下苦工夫的。《诗话》在这方面有许多精辟的见解，它要求艺术性为思想性服务，不是消极地服务——有个带韵脚的整齐形式就算了，而是积极地服务——通过尽可能高的艺术性来表达高度的思想性；认为声律是汉语发音的一种规律，声律的概念，不应该仅仅包括四声和平仄的运用，读音上轻、重，长、促，清、浊等字眼的适当安排，也应该算入作为声律的内容；主张在意境和声律发生了不可协调的矛盾时，声律服从意境，用别的办法

来强化音节，使意境不受损害；如果循声以求，能发展到更高的意境，也不放弃两全其美的可能前途。应该承认，声律对于意境是个限制，这是矛盾的一面；但也应该承认，有时循声以求，可以发展到更高的意境，这是在矛盾斗争的基础上取得了新的统一。诗人“拍案而起，其乐何如！”往往就是在这种情景下发生的。

作为诗人，就是在不断处理意境和声律的矛盾中，从事创作活动的。并在不断地创作活动中，形成自己的风格。风格是多样性的，不仅不同时代的诗人，有不同的风格；同一时代的诗人，也有不同的风格；甚至同一诗人，其先后期作品也有不同的风格。风格不是凭空产生的，《诗话》作者用具体事例来说明，作品的风格，是和诗人的思想感情、生活遭遇紧密关联着的；同时也是和时代的气息紧密相关的。作者特别强调风格的时代性，把作品的风格提高到时代的风格上来衡量，是有它科学根据的。事实也正是这样。生活在社会主义新中国里的诗人，作品的风格，很自然地便是庄严、雄伟、热烈、豪迈、广阔、明朗、轻快的。即使诗人有时也会有他的忧虑和惆怅，但立场是革命的，性质是积极的，态度是乐观的，从而表现在作品的风格上，也会是明快、热情的。

我十分赞同作者这样的论点：生活斗争是诗人创作的无穷无尽的活的源泉。生活斗争中出思想，出题材，出意境，出语言，出韵律，把它最动人的部分，用最精致的表现方法表述于韵文，就能成为好的诗篇。因此，诗歌的发展和诗人的成就，是同对现实生活斗争实践的开扩、深入的程度成正比的。没有丰富的生活实践和斗争实践，是不可能写出好的

诗篇来的。

《诗话》强调了旧体诗的阶级性，即使是生活抒情小诗，也不例外。作者列举诗经、乐府以及历代诗作中的大量事例，特别是革命领导人和革命烈士的诗作，来说明旧体诗同样是一种阶级斗争的武器，要求诗人们自觉地加以运用。作者否定了生活抒情小诗是“超阶级”性的说法，认为这类小诗大多产生于生产关系比较适合于生产力、阶级矛盾比较缓和的时代。只要对诗作者的政治态度和写诗当时的生活背景进行具体分析，仍然可以揭示出阶级烙印来的。作者提出分析生活抒情小诗阶级性的两个出发点：要从当时的生产关系状态出发，要从某个诗人的大量（不是一篇）诗作出发。这个见解是站得住脚的。

《诗话》还历史地论述了旧体诗的形成过程，并对今后发展道路提出了自己的看法。认为对这份丰富的艺术财富，忽视继承，固然会割断诗歌的历史地发展；不批判继承，不能正确发挥它们有益方面的作用；只有批判地继承，才合乎辩证唯物主义和历史唯物主义的规律。为了使旧体诗青春永驻，能够更接近人民，更为广大人民所喜爱、所掌握，作者主张在形式上，广泛吸收当代的生动语言，适当放宽声律的限制，甚至变成大体整齐的长短句；在内容上，要求能够更广泛、更全面、更深刻、更本质地反映时代的面貌和人民的思想感情。为此，作者要求诗人深入工农兵，写工农兵，采用革命的现实主义和革命的浪漫主义相结合的创作方法，创造民歌和古典诗歌相结合的新形式，继承和发展我国诗歌的战斗传统，更好地为工农兵服务、为社会主义革命和社会主义建设

服务。在这里，作者除了对旧体诗作了应有的评价以外，还把它作为现代诗歌运动的一个组成部分，随着我国社会主义革命和社会主义建设的进一步发展，而获得自身的新的的发展。看来，这将是旧体诗发展的必然规律。回顾历史，从唐诗、宋词到元曲，它们之间都有继承和发展的关系，都取得了各自的灿烂成就。但是词和曲的出现，并没有损害诗作为一种特定的艺术形式而存在。因此，不论今后的诗歌发展的形式如何，旧体诗仍将作为一种艺术形式继续存在着，也是毫无疑问的。旧体诗限制较多，旧瓶装新酒，更不是一件容易做到的事，不懂得声律的人不会写，光懂得声律的人也不一定能写得好。因此，不能把它当作诗歌运动的主体来提倡，是应该肯定的。但是如何吸取古典诗歌的精华，来丰富现代的诗歌创作，将仍然是摆在新诗作者面前的一个重要课题。

为什么毛主席以及其他许多革命领导人能够写出思想性和艺术性都很高的诗篇呢？《诗话》作者给我们道出了一个“秘密”，那就是：凡是辩证唯物主义者，善于掌握事物发展规律的同志，无论领导革命和建设，治国、治军、治学，文事、武备，都会成为高手，都能取得最大的成就。这是作者写《诗话》的总的指导思想，也是作者自己学诗的心得。当然，人们不能要求所有精通辩证唯物主义的同志都来当诗人（因为每个人的爱好不同，分担的任务也不同），但是要求所有的诗人都懂得辩证唯物主义，这对于提高创作水平，将会是大有好处的。

《诗话》在写作上继承了我国古代诗话的优秀传统，文笔简朴，风格清新，是一部很有特色的著作。但也还有不够的

地方，正如作者自己在《尾声》中所说的，有很多可以阐述的地方，没有很好阐述；有些见解，还不够系统。看来《诗话》所选用的诗作的面似乎窄了一些，如果能结合各个不同流派的诗人的代表作品，来谈意境、风格等问题，给读者有所比较，效果将会更好。在《小记》一则里，容纳了许多阐明带根本性大道理的东西，显得与题目不很相称。其中《生活抒情小诗的阶级性问题》、《重大题材和平凡题材》、《形式和内容》、《活的源头》等小节，都可以独立成则。如能在出版单行本时给它以应有的位置，将使《诗话》所谈到的政治性和艺术性问题，在章则中，得到相应的反映。

1962年11月25日

目 录

赵扬：喜读问轩同志《诗话》（代序）

卷头语	1
一、谈意境	2
二、再谈意境	6
三、风格的时代性	9
四、题材和思想性	13
五、思想性和艺术性	16
六、源和流	24
七、通俗和脱俗	27
八、谈含蓄	31
九、谈炼句	34
一〇、再谈炼句	38
一一、三谈炼句	42
一二、谈对仗	47
一三、排律不可为	51
一四、排律尚可练	55
一五、谈炼字	58

一六、平仄及其它·····	61
一七、平仄的烦琐派·····	67
一八、“定体则无，大体须有”·····	73
一九、白描体·····	76
二〇、咏史诗·····	79
二一、生活抒情小诗的阶级性问题·····	82
二二、陶潜·····	86

——兼谈“阶级分析法”

二三、谈批判继承·····	105
二四、所谓“夺胎换骨”·····	116
二五、谈改诗·····	122
二六、永生的光辉（上）·····	126
二七、永生的光辉（下）·····	132
二八、旧瓶新酒（上）·····	139
二九、旧瓶新酒（下）·····	146
三〇、读陈毅同志的《赣南游击词》·····	154
三一、自觉运用诗歌这个战斗武器·····	159
三二、小记（十六则）·····	164
尾声·····	185
附录：（一）陶尔夫：读《诗话》漫笔·····	188
（二）关于“诗眼”的通信·····	192
（三）邹问轩：《红岩》插图题咏·····	197
第一版后记·····	201
第二版后记·····	203

近年尝学旧体诗，间
有所思，暇辄拾记。积久
渐多，整理成则。谨以求
教于专家，同好。

1962年5月23日

问 轩

一、谈 意 境

诗贵意境。前辈谈诗尝说，炼句不如炼字，炼字不如炼意。足见意境在诗作中，占何等重要地位。

意境，是作者对外观事物(社会现象和自然现象)感受所达成的一种情怀。作者的阶级立场不同，爱憎不同，对事物的感受也不同，达成的情怀各异。和一切意识形态一样，意境是具有阶级性的。多少封建文人咏菊，都抱欣赏态度；黄巢的《赋菊》诗则是：“待得秋来九月八，我花开后百花杀！冲天香阵透长安，满城尽带黄金甲！”^{① ②}充满了对封建统治的复仇义愤。

意境达成时的状态有两种。一种是“见景生情”，发展到“情景交融”(为了利用成语的便利，我们在这里暂且把所有外观事物，包括自然现象和社会现象，都叫做“景”)。范大成有六十首《四时田园杂兴》组诗，都是写农村和农民生活的，可以看出“景”不同“情”也不同：其中一首是，“新筑场泥镜面平，家家打稻趁霜晴，笑歌声里轻雷动，一夜连枷响到明。”农民一年劳动有了成果，通宵达旦赶工，欢乐声夹杂着打稻声，诗人的心情是和农民一样高兴的，诗的意境达到了“情景交

融”。另一首是，“租船满载候开仓，粒粒如珠白似霜，不惜两锺输一斛，尚赢糠核饱儿郎。”前两句是眼看满船上好大米要白白交给地主；第三句是说地主心狠，量器很大，每“两锺”就要赔贴“一斛”；末句简直是控诉，意思是说明知吃亏也只好忍受，这样还能剩点糠壳给孩子们吃，要是不干（辞佃）的话，连糠壳也没得吃了。这里诗人的心情是和农民的心情相一致的，心心相连，“情景交融”。另一种是“移情于景”，借景言情。即作者事前，已经郁结着一种感情，再把这种感情，赋加在外观事物的身上，求其似我，借以共鸣。古时社会不靖，旅途艰难，诗人常借“猿啼”抒发自己的离恨别愁，像“山暝听猿愁”^③，“巫峡猿啼数行泪”^④，“听猿实下三声泪”^⑤等很多，欧阳詹说得好：“啼猿非有恨，行客自多悲”^⑥，是旅人自己“移情于景”，借景言情。杜甫和一个老朋友乍见即别（“忽漫相逢是别筵”），后会无期（“更为后会知何地”），于是桃花、春色等等美好的事物也叫他心烦：“不分（不管）桃花红似锦，生憎柳絮白于绵，剑南春色还无赖，触忤愁人到酒边。”^⑦这也是一种“移情于景”，借景言情。反之，心里高兴，看到什么也高兴，歌词“解放区的天，是明朗的天”^⑧，民歌中常有“山也笑来水也笑”，道理是一样的。

本书第一版发行后，有读者来信说：古诗有纯粹写景的，作者并未流露情怀，怎能知道情和景的关系？是的，这类诗不少。杜甫有诗：“两个黄鹂鸣翠柳，一行白鹭上青天，窗含西岭千秋雪，门泊东吴万里船。”^⑨未露一字心境，然而老诗人的一种闲适自娱的情怀，不是跃然纸上吗？诗人既在作诗，而自己又站在诗境之外，那是不可能的。境意全在不言中，

有时比说出来的感染力更大。

然而，不论意境是怎样达成的，总要有个酝酿、加工的过程。这种过程，大体上可分为初境（意触）、拓境（意展）和凌境（飞跃）等三个段落。凌境是更高境界，所谓“能追无尽景，始见不凡人”^⑩，就是追求的这个境界。诗作者了悟到还有凌境这一层，成诗，就不致于落到平庸、乏味，能得“更上一层楼”^⑪之妙。但是所有意境的完成，不必都经过这三个段落。有时初境很可贵，以其无饰未凿，最质朴，最纯真，最能流露个人的灵性，表现个人的情怀，抓住这样美妙的初境，锲而不舍，必可成诗。有时“物华似有平生旧，不待招呼尽入诗”^⑫，脱口成章；有时仅得三两字，或一两句，需要加以扩展，所得即拓境。不论拓境，凌境，都以初境始。初境稍纵即逝，再回味已不可得，或同隔日馊饭，不是那个味道了。

从哲学范畴讲，意境也就是主观对客观的反映，是主（“意”——意境）客（“境”——实境）观的一种对立统一。由于主观是反映客观的，所以有“意随境高”之说；由于主观是具有能动性的（例如“凌境”），所以又有“境随意高”之说。然而各人的基础、条件不一样，弄成“境随意低”，即把很好的题材弄得空洞乏味，并不是不可能的。又，由于立场、观点是反动的或错误的，把美好事物看成丑恶，把丑恶事物看成美好，香臭莫辨，是非颠倒，这在反动、没落阶级的文人诗作中，是常见的事情。

自初境至成诗，间有受阻于声律者，到了不可协调的地步时，应该谁服从谁？基本上，应该服从于意境。但也不能太歪，旧体诗，毕竟是旧体诗，不能完全置声律于不顾。有

时因此广拓初境，进入凌境，转发另境，未必就是坏事。

一切艺术活动，都有个意境问题，诗叫诗情，画叫画意，戏剧、舞蹈、说唱等表演艺术叫进入角色，乐曲演奏叫进入曲境，……名称各自不同，我觉得说的都是意境的概念。

- ① 《诗话》第一版发行后，有读者来信，说小时在湖北听到长辈口传，黄巢《赋菊》诗是：“百花发时我不发，我花发时百花煞，秋风落叶扫长安，百姓齐穿锁子甲。”看来此诗流传甚广，字句互异，录供参考。
- ② 有同志转来某专家意见，说黄巢此诗及另一首《题菊花》诗，在洪迈编《唐人万首绝句》中没看到，应是后人假托。又说，在明人诗话中说这两首诗是朱元璋所作。按两说对引用这两首诗无碍，因诗作者很明显地是站在反对封建统治立场写的，即便是朱元璋所作，也是在他当皇帝以前写的。
- ③ 孟浩然诗：《寄广陵旧游》。
- ④ 高适诗：《送李、王少府》。
- ⑤ 杜甫诗：《秋兴》之二。
- ⑥ 欧阳詹诗：《闻猿》。
- ⑦ 杜甫诗：《送路六侍御入朝》。
- ⑧ 佚名作歌词：《解放区的天》。
- ⑨ 杜甫诗：《绝句》。
- ⑩ 陆游诗：《夜读巩仲至诗》。
- ⑪ 王之涣诗：《登鹳雀楼》。
- ⑫ 陆游诗：《早春池上》。